



Enquête sur les dépenses de protection de l'environnement, 1998

Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

If you prefer this questionnaire in English, please check

Corriger au besoin

Raison sociale

Nom commercial

A / S

Adresse

Ville

Province/Territoire Code postal



Veillez lire le questionnaire avant de le remplir

OBJECTIF DE L'ENQUÊTE

Cette enquête mesure le coût imposé à l'industrie au Canada par la réglementation, les conventions et accords volontaires canadiens et internationaux en matière de protection de l'environnement. L'enquête vise aussi à identifier les pratiques et les technologies employées dans l'industrie canadienne dans le but de prévenir ou de réduire la pollution.

Les résultats de cette enquête paraîtront dans la publication de Statistique Canada intitulée *Dépenses de protection de l'environnement du secteur des entreprises, 1998*, no 16F0006XIF. Les résultats seront combinés aux dépenses des administrations publiques et des ménages pour former un compte complet des coûts de protection de l'environnement pour les Canadiens.

CONFIDENTIALITÉ

La Loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans le consentement préalable par écrit de cette entreprise. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

CARACTÈRE LÉGAL

Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19. **EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

RENSEIGNEMENTS

Si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire ou si vous avez des questions ou des commentaires ayant trait à l'enquête, veuillez vous adresser à :

**Division des opérations et de l'intégration
Statistique Canada
Ottawa, ON, Canada, K1A 0T6**

Téléphone (sans frais) : **1-800-255-7726 (au Canada)**
Télécopieur : **1-800-755-5514 (au Canada)**
Adresse électronique : **enviro.oid.exp@statcan.ca**

Le questionnaire est disponible dans un format tableur électronique. Veuillez communiquer avec la Division des opérations et de l'intégration si vous préférez utiliser cette option.

Dans toute correspondance au sujet de ce questionnaire, veuillez indiquer le numéro d'identification qui figure sur l'étiquette.

Important : Veuillez consulter les définitions et concepts à la page 14 avant de répondre. En cas de réponse nulle, inscrivez «0» dans la case correspondante plutôt que de laisser la cellule vide.

Veillez retourner ce questionnaire dans les 30 jours suivant sa réception.

Si vous êtes dans l'impossibilité de respecter ce délai, veuillez informer la Division des opérations et de l'intégration de la date à laquelle vous prévoyez pouvoir répondre aux questions.

À l'usage de Statistique Canada seulement

Reçu			
J	M	A	

Vérif.			
J	M	A	

À la méc.			
J	M	A	

Lot			
-----	--	--	--

Coll.	
-------	--

CSF	
-----	--

Veuillez inscrire les dépenses en milliers de dollars canadiens

1. Année de déclaration

La déclaration doit porter sur l'année financière terminée entre le 1er avril 1998 et le 31 mars 1999.

Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année
010	020	030	040	050	060

Du au

2. Surveillance environnementale *En cas de dépense nulle, inscrivez «0» dans la case correspondante.*

Incluez

- ◆ Toutes les dépenses reliées à l'équipement, aux fournitures, à la main-d'oeuvre et aux services achetés qui sont utilisés dans le but d'assurer la surveillance et le contrôle des rejets de polluants produits par cet établissement. Les dépenses reliées à la participation à l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP) et autres programmes similaires sont à inclure.

Dépenses d'exploitation	Dépenses en immobilisations	Total des dépenses
000 \$	000 \$	000 \$
100	110	120

3. Vérifications et évaluations environnementales *En cas de dépense nulle, inscrivez «0» dans la case correspondante.*

Incluez

- ◆ Les dépenses effectuées pour la vérification d'activités en cours afin de se conformer à la réglementation (audits)
- ◆ Les dépenses d'évaluation de l'impact sur l'environnement des programmes ou projets proposés (évaluations)
- ◆ Les frais légaux et les frais de consultation associés

Dépenses d'exploitation	Dépenses en immobilisations	Total des dépenses
000 \$	000 \$	000 \$
130	140	150

4. Assainissement et désaffectation de sites *En cas de dépense nulle, inscrivez «0» dans la case correspondante.*

a) Dépenses d'assainissement encourues durant l'année financière 1998 pour tout site actif appartenant à votre établissement

Dépenses d'exploitation	Dépenses en immobilisations	Total des dépenses
000 \$	000 \$	000 \$
161	171	181

b) Dépenses de désaffectation encourues durant l'année financière 1998 suite à la fermeture d'un site (incluant toute fermeture antérieure à 1998 si nécessaire)

Dépenses d'exploitation	Dépenses en immobilisations	Total des dépenses
000 \$	000 \$	000 \$
162	172	182

Une liste de technologies et procédés associés à l'assainissement et à la désaffectation de sites est fournie à la question 12e).

Excluez

- ◆ Toute amende ou compensation versée pour un dommage subit (elle sera rapportée à la question 8)
- ◆ Toute provision pour responsabilité future en matière environnementale

Veillez inscrire les dépenses en milliers de dollars canadiens

5. Protection et restauration de la faune et de l'habitat *En cas de dépense nulle, inscrivez «0» dans la case correspondante.*

Incluez

- ◆ Toute dépense effectuée afin de protéger la faune et l'habitat des effets des activités de cet établissement, ou de réhabiliter des espèces qui ont été affectées par ces activités

Excluez

- ◆ Les dépenses d'assainissement et de désaffectation de sites qui sont déjà rapportées à la question 4
- ◆ Les dépenses pour raisons d'esthétique

Dépenses d'exploitation	Dépenses en immobilisations	Total des dépenses
000 \$	000 \$	000 \$
190	200	210

6. Traitement et contrôle de la pollution (procédés en bout de chaîne)

Le traitement et le contrôle de la pollution se font à partir d'équipements ou d'installations en bout de chaîne. **Ces derniers ne font pas partie intégrante du système de production** d'un établissement, ayant été installés uniquement dans le but de réduire ou de contrôler les substances nuisibles résultant de l'activité normale de production.

a) Dépenses pour le traitement et le contrôle de la pollution *En cas de dépense nulle, inscrivez «0» dans la case correspondante.*

Incluez

- ◆ Toute dépense d'investissement ou d'exploitation pour un équipement ou une infrastructure identifiables séparément et réservés exclusivement à la réduction ou à l'élimination de polluants résultant de l'activité de production
- ◆ Toute dépense reliée à la collecte, à l'enlèvement et au traitement de déchets effectués par les employés de votre établissement ou société
- ◆ Les achats de services de gestion de déchets et de services d'égout ou tout autre achat de services déclaré à la question 11

Excluez

- ◆ Les dépenses spécifiques à la protection de la santé et à la sécurité des travailleurs
- ◆ Les dépenses associées au recyclage sur le site (question 7)

Dépenses d'exploitation	Dépenses en immobilisations	Total des dépenses
000 \$	000 \$	000 \$
250	260	270

b) Avez-vous rapporté des dépenses en immobilisations à la question 6a ?

1 Oui 2 Non ► *Passez à la question 7*

Quel pourcentage de ce montant était alloué à la réduction de chacune des catégories de polluants suivantes ?

Substances émises dans l'air	Substances déversées dans les eaux de surface	Déchets solides/liquides contenus sur le site	Bruits, vibrations ou radiations
%	%	%	%
280	290	300	310
+ + + + = 100 %			

Une liste de technologies/procédés environnementaux est fournie à la question 12.

Veillez inscrire les dépenses en milliers de dollars canadiens

7. Prévention de la pollution

«La prévention de la pollution est l'utilisation de procédés, de pratiques, de matières, de produits ou de formes d'énergie qui empêchent ou qui minimisent la production de polluants et de déchets et le gaspillage, tout en réduisant, dans l'ensemble, les risques pour la santé humaine ou l'environnement.»

Prévention de la pollution - Une stratégie fédérale d'action, Gouvernement du Canada (1995)

Cette question identifie les dépenses et les méthodes dont le but est d'empêcher ou de minimiser la production de polluants et de déchets, ou de conserver les ressources.

a) Dépenses de prévention de la pollution En cas de dépense nulle, inscrivez «0» dans la case correspondante.

Incluez

- ◆ Toute dépense d'investissement ou d'exploitation pour un équipement ou une infrastructure intégrés à la production, effectuée afin d'empêcher ou de minimiser la production de polluants et de déchets
- ◆ Toute dépense d'investissement ou d'exploitation pour un équipement ou une infrastructure servant à prévenir les fuites et les déversements. Il peut s'agir de réservoirs, d'accessoires tels que les vannes et les pompes et de dispositifs de détection de fuites
- ◆ Toute dépense d'investissement ou d'exploitation pour un équipement ou une infrastructure visant à conserver l'eau ou l'énergie
- ◆ Toute dépense d'investissement ou d'exploitation pour un équipement ou une infrastructure associés à la recirculation, à la réutilisation, à la récupération et au recyclage de matériau ou de substance

Excluez

- ◆ Les dépenses déjà déclarées aux questions 2 à 6
- ◆ Les dépenses spécifiques à la protection de la santé et à la sécurité des travailleurs

Dépenses d'exploitation	Dépenses en immobilisations	Total des dépenses
000 \$	000 \$	000 \$
500	510	520

b) Avez-vous rapporté des dépenses en immobilisations à la question 7a ?

1 Oui 2 Non ► *Passez à la question 7c*

Quel pourcentage de ce montant était alloué à la prévention ou à la minimisation de chacune des catégories de polluants suivantes ?

Substances émises dans l'air	Substances déversées dans les eaux de surface	Déchets solides/liquides contenus sur le site	Bruits, vibrations ou radiations	
%	%	%	%	
530	540	550	560	= 100 %

Veillez inscrire les dépenses en milliers de dollars canadiens

7. Prévention de la pollution - suite

c) Méthodes préventives de lutte contre la pollution

Si vous avez empêché ou minimisé la production de polluants et de déchets, ou conservé les ressources durant l'année financière 1998, ou si vous prévoyez le faire d'ici les deux prochaines années, veuillez indiquer comment cela s'est fait en cochant les cases appropriées. Veuillez inclure aussi les projets non requis spécifiquement par une réglementation ou convention environnementale.

Méthodes préventives	1998	1999-2000
Conception ou reformulation du produit	810 <input type="checkbox"/>	815 <input type="checkbox"/>
Substitution ou modification du procédé de production (changement intégré)	830 <input type="checkbox"/>	835 <input type="checkbox"/>
Recirculation, récupération, recyclage (sur le site) ou réutilisation de matériaux ou de substances 1	850 <input type="checkbox"/>	855 <input type="checkbox"/>
Conservation d'énergie	860 <input type="checkbox"/>	865 <input type="checkbox"/>
Substitution de matériau, réduction, élimination ou substitution de solvant	870 <input type="checkbox"/>	875 <input type="checkbox"/>
Prévention des fuites et des déversements	880 <input type="checkbox"/>	885 <input type="checkbox"/>
Autres	890 <input type="checkbox"/>	895 <input type="checkbox"/>
<hr/>		
<hr/>		
<hr/>		

1. Recirculation, récupération, réutilisation ou recyclage : recirculer, réutiliser, récupérer ou recycler toute eau, substance ou matériau générés durant le processus de production, excluant le transfert ou le recyclage hors-site.
Exemples : récupération de vapeurs, récupération des boues, recirculation d'eau, réutilisation d'eau à des fins de refroidissement.

Une liste de procédés/technologies environnementaux est fournie à la question 12.

8. Frais et prélèvements *En cas de dépense nulle, inscrivez «0» dans la case correspondante.*

Incluez

- ◆ Les frais de permis, prélèvements, évaluations spéciales et frais connexes
- ◆ Tout autre frais payé à des organismes chargés d'appliquer les règlements afin que l'activité puisse prendre place dans cet établissement
- ◆ Toute amende, pénalité ou compensation pour un dommage à l'environnement, qui est versée à une administration publique ou à des individus

000 \$

760

9. Autres dépenses de protection de l'environnement *En cas de dépense nulle, inscrivez «0» dans la case correspondante.*

Incluez

- ◆ Les frais d'administration de la division des affaires environnementales
- ◆ Les frais de formation et d'information
- ◆ Toute autre dépense requise pour le respect des règlements et conventions en matière environnementale

Excluez

- ◆ Les dépenses en recherche et développement

000 \$

770

Veillez inscrire les dépenses en milliers de dollars canadien

10. Dépenses totales de protection de l'environnement *En cas de dépense nulle, inscrivez «0» dans la case correspondante.*

La cellule 801 représente le total des dépenses d'exploitation déclarées aux questions 2 à 9.
La cellule 802 représente le total des dépenses en immobilisations déclarées aux questions 2 à 7.
Elles devraient aussi inclure les données pour lesquelles une répartition n'était pas disponible.

Dépenses d'exploitation	Dépenses en immobilisations	Total des dépenses		
000 \$	000 \$	000 \$		
801	+	802	=	803

11. Achat de services environnementaux *En cas de dépense nulle, inscrivez «0» dans la case correspondante.*

Des dépenses totales de protection de l'environnement déclarées à la question 10, quel montant correspondait à l'achat de services environnementaux auprès de sous-traitants ou d'administrations publiques ?

a) Services de gestion des déchets ou services d'égout

000 \$
240

Incluez

- ◆ Toute dépense reliée à l'utilisation d'un service de collecte et d'enlèvement des déchets, de traitement des déchets ou de recyclage hors-site fourni par un sous-traitant ou une administration publique fédérale, provinciale ou locale
- ◆ Toute dépense reliée à l'utilisation d'un service d'égout fourni par une administration publique fédérale, provinciale ou locale

Excluez

- ◆ Toute dépense pour des activités de gestion des déchets effectuées par vos employés (question 6)
- ◆ Toute dépense pour des activités de recyclage sur le site (question 7)

b) Services de construction et d'ingénierie associés à des projets de nature environnementale

000 \$
805

c) Autres services environnementaux

000 \$
804

Exemples:

- ◆ l'achat de services d'évaluation et d'audit environnementaux
- ◆ l'achat de services de décontamination ou de désaffectation de site
- ◆ l'achat de services associés à la protection ou à la restauration de la faune et de l'habitat

d) Achat total de services environnementaux

000 \$
806

Incluez

- ◆ la somme des cellules 240, 805 et 804

Excluez

- ◆ toute dépense pour des activités environnementales effectuées par vos propres employés ou par les employés de votre société

12. Procédés et technologies environnementaux

Veillez indiquer comment vous avez réduit ou prévenu la pollution résultant de l'activité normale de production en cochant les cases appropriées. Si vous utilisez un autre procédé que ceux énumérés, veuillez l'inscrire dans la catégorie «Autre».

Procédés et technologies	Utilisez-vous cette technologie?	Si oui, veuillez cocher le but	
		Réduction de la pollution	Prévention de la pollution
a) Procédés visant le traitement des gaz			
Veillez indiquer, en cochant les cases appropriées, si vous utilisez des procédés de réduction de la pollution (procédés en bout de chaîne) ou de prévention de la pollution, tels que définis aux questions 6 et 7.			
Traitement physique			
Déposition par gravité			
chambre de précipitation	1000 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1001 <input type="checkbox"/>	1002 <input type="checkbox"/>
collecteur de poussières	1003 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1004 <input type="checkbox"/>	1005 <input type="checkbox"/>
Séparation par inertie			
cyclone	1006 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1007 <input type="checkbox"/>	1008 <input type="checkbox"/>
vortex	1009 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1010 <input type="checkbox"/>	1011 <input type="checkbox"/>
centrifugeuse	1012 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1013 <input type="checkbox"/>	1014 <input type="checkbox"/>
collecteur à chicanes	1015 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1016 <input type="checkbox"/>	1017 <input type="checkbox"/>
Précipitation électrostatique	1018 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1019 <input type="checkbox"/>	1020 <input type="checkbox"/>
Filtration			
à manche	1021 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1022 <input type="checkbox"/>	1023 <input type="checkbox"/>
par charbon activé	1024 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1025 <input type="checkbox"/>	1026 <input type="checkbox"/>
sur membrane	1027 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1028 <input type="checkbox"/>	1029 <input type="checkbox"/>
Adsorption			
par charbon activé	1030 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1031 <input type="checkbox"/>	1032 <input type="checkbox"/>
autre média	1033 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1034 <input type="checkbox"/>	1035 <input type="checkbox"/>
Autre (veuillez préciser) <input type="text"/>	1036 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1037 <input type="checkbox"/>	1038 <input type="checkbox"/>
Traitement biologique			
Biofiltration	1039 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1040 <input type="checkbox"/>	1041 <input type="checkbox"/>
Boues activées	1042 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1043 <input type="checkbox"/>	1044 <input type="checkbox"/>
Phytorestauration	1045 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1046 <input type="checkbox"/>	1047 <input type="checkbox"/>
Autre (veuillez préciser) <input type="text"/>	1048 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1049 <input type="checkbox"/>	1050 <input type="checkbox"/>
Traitement chimique			
Épuration			
à voie humide	1051 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1052 <input type="checkbox"/>	1053 <input type="checkbox"/>
à sec	1054 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1055 <input type="checkbox"/>	1056 <input type="checkbox"/>
Désulfuration	1057 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1058 <input type="checkbox"/>	1059 <input type="checkbox"/>
Réduction catalytique	1060 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1061 <input type="checkbox"/>	1062 <input type="checkbox"/>
Oxydation chimique	1063 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1064 <input type="checkbox"/>	1065 <input type="checkbox"/>
Ozonation	1066 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1067 <input type="checkbox"/>	1068 <input type="checkbox"/>
Autre (veuillez préciser) <input type="text"/>	1069 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1070 <input type="checkbox"/>	1071 <input type="checkbox"/>
Traitement thermique			
Dispositif de torche	1072 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1073 <input type="checkbox"/>	1074 <input type="checkbox"/>
Condensation	1075 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1076 <input type="checkbox"/>	1077 <input type="checkbox"/>
Séchage	1078 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1079 <input type="checkbox"/>	1080 <input type="checkbox"/>

12. Procédés et technologies environnementaux - suite

Procédés et technologies	Utilisez-vous cette technologie?	Si oui, veuillez cocher le but	
		Réduction de la pollution	Prévention de la pollution
Traitement thermique - fin			
Incinération			
thermique récupérative	1081 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1082 <input type="checkbox"/>	1083 <input type="checkbox"/>
catalytique	1084 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1085 <input type="checkbox"/>	1086 <input type="checkbox"/>
thermique régénérative	1087 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1088 <input type="checkbox"/>	1089 <input type="checkbox"/>
lit fluidisé	1090 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1091 <input type="checkbox"/>	1092 <input type="checkbox"/>
Oxydation			
thermique	1093 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1094 <input type="checkbox"/>	1095 <input type="checkbox"/>
catalytique	1096 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1097 <input type="checkbox"/>	1098 <input type="checkbox"/>
Tour de refroidissement	1099 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1100 <input type="checkbox"/>	1101 <input type="checkbox"/>
Autre (veuillez préciser) <input type="text"/>	1102 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1103 <input type="checkbox"/>	1104 <input type="checkbox"/>
b) Procédés visant le traitement des liquides			
Traitement physique			
Tamisage	1105 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1106 <input type="checkbox"/>	1107 <input type="checkbox"/>
Dégrillage	1108 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1109 <input type="checkbox"/>	1110 <input type="checkbox"/>
Clarification primaire (sédimentation, décantation par gravité)	1111 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1112 <input type="checkbox"/>	1113 <input type="checkbox"/>
Précipitation	1114 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1115 <input type="checkbox"/>	1116 <input type="checkbox"/>
Centrifugation	1117 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1118 <input type="checkbox"/>	1119 <input type="checkbox"/>
Séparation eau/huile			
par gravité	1120 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1121 <input type="checkbox"/>	1122 <input type="checkbox"/>
plaque oléophile	1123 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1124 <input type="checkbox"/>	1125 <input type="checkbox"/>
éléments coalescents	1126 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1127 <input type="checkbox"/>	1128 <input type="checkbox"/>
Adsorption			
par charbon activé	1129 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1130 <input type="checkbox"/>	1131 <input type="checkbox"/>
polymérique	1132 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1133 <input type="checkbox"/>	1134 <input type="checkbox"/>
autre média	1135 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1136 <input type="checkbox"/>	1137 <input type="checkbox"/>
Système par contact			
strippage à l'air	1138 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1139 <input type="checkbox"/>	1140 <input type="checkbox"/>
strippage à la vapeur	1141 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1142 <input type="checkbox"/>	1143 <input type="checkbox"/>
Flottation	1144 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1145 <input type="checkbox"/>	1146 <input type="checkbox"/>
Filtration			
sur lit (à sable, milieu granulaire, anthracite)	1147 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1148 <input type="checkbox"/>	1149 <input type="checkbox"/>
presse (presse, à feuilles)	1150 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1151 <input type="checkbox"/>	1152 <input type="checkbox"/>
sous vide (rotatif, à tambour, centrifuge)	1153 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1154 <input type="checkbox"/>	1155 <input type="checkbox"/>
sur membrane (dialyse, osmose inverse, ultrafiltration, électrodialyse, piézodialyse, pervaporation)	1156 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1157 <input type="checkbox"/>	1158 <input type="checkbox"/>
par gravité (à courroie)	1159 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1160 <input type="checkbox"/>	1161 <input type="checkbox"/>
Égalisation	1162 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1163 <input type="checkbox"/>	1164 <input type="checkbox"/>
Désinfection UV	1165 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1166 <input type="checkbox"/>	1167 <input type="checkbox"/>
Autre (veuillez préciser) <input type="text"/>	1168 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1169 <input type="checkbox"/>	1170 <input type="checkbox"/>

12. Procédés et technologies environnementaux - suite

Procédés et technologies	Utilisez-vous cette technologie?	Si oui, veuillez cocher le but	
		Réduction de la pollution	Prévention de la pollution
b) Procédés visant le traitement des liquides - suite			
Traitement chimique			
Oxydation			
humide	1171 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1172 <input type="checkbox"/>	1173 <input type="checkbox"/>
chimique	1174 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1175 <input type="checkbox"/>	1176 <input type="checkbox"/>
électrochimique	1177 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1178 <input type="checkbox"/>	1179 <input type="checkbox"/>
Désinfection			
chloration	1180 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1181 <input type="checkbox"/>	1182 <input type="checkbox"/>
ozonation	1183 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1184 <input type="checkbox"/>	1185 <input type="checkbox"/>
Réduction			
déphosphatation	1186 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1187 <input type="checkbox"/>	1188 <input type="checkbox"/>
dénitrification	1189 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1190 <input type="checkbox"/>	1191 <input type="checkbox"/>
déchloration	1192 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1193 <input type="checkbox"/>	1194 <input type="checkbox"/>
Neutralisation	1195 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1196 <input type="checkbox"/>	1197 <input type="checkbox"/>
Échange d'ions	1198 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1199 <input type="checkbox"/>	1200 <input type="checkbox"/>
Floculation	1201 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1202 <input type="checkbox"/>	1203 <input type="checkbox"/>
Coagulation	1204 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1205 <input type="checkbox"/>	1206 <input type="checkbox"/>
Déminéralisation	1207 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1208 <input type="checkbox"/>	1209 <input type="checkbox"/>
Nitrification	1210 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1211 <input type="checkbox"/>	1212 <input type="checkbox"/>
Autre (veuillez préciser) <input type="text"/>	1213 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1214 <input type="checkbox"/>	1215 <input type="checkbox"/>
Traitement thermique			
Incinération	1216 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1217 <input type="checkbox"/>	1218 <input type="checkbox"/>
Séchage	1219 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1220 <input type="checkbox"/>	1221 <input type="checkbox"/>
Évaporation	1222 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1223 <input type="checkbox"/>	1224 <input type="checkbox"/>
Distillation	1225 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1226 <input type="checkbox"/>	1227 <input type="checkbox"/>
Lit fluidisé	1228 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1229 <input type="checkbox"/>	1230 <input type="checkbox"/>
Oxydation thermique	1231 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1232 <input type="checkbox"/>	1233 <input type="checkbox"/>
Autre (veuillez préciser) <input type="text"/>	1234 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1235 <input type="checkbox"/>	1236 <input type="checkbox"/>
Traitement biologique			
Traitement aérobique			
boues activées	1237 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1238 <input type="checkbox"/>	1239 <input type="checkbox"/>
polissage biologique ou biofiltration	1240 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1241 <input type="checkbox"/>	1242 <input type="checkbox"/>
étang aéré	1243 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1244 <input type="checkbox"/>	1245 <input type="checkbox"/>
lagune	1246 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1247 <input type="checkbox"/>	1248 <input type="checkbox"/>
aération	1249 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1250 <input type="checkbox"/>	1251 <input type="checkbox"/>
Traitement anaérobique			
fosse septique	1255 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1256 <input type="checkbox"/>	1257 <input type="checkbox"/>
digestion anaérobique	1258 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1259 <input type="checkbox"/>	1260 <input type="checkbox"/>

12. Procédés et technologies environnementaux - suite

Procédés et technologies	Utilisez-vous cette technologie?	Si oui, veuillez cocher le but	
		Réduction de la pollution	Prévention de la pollution
b) Procédés visant le traitement des liquides - fin			
Traitement biologique - fin			
Biosystème			
bioréacteur	1264 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1265 <input type="checkbox"/>	1266 <input type="checkbox"/>
réacteur pluri-étagé	1267 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1268 <input type="checkbox"/>	1269 <input type="checkbox"/>
Autre (veuillez préciser) <input type="text"/>	1270 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1271 <input type="checkbox"/>	1272 <input type="checkbox"/>
c) Traitement des bruits, vibrations et radiations			
Panneaux acoustiques	1273 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1274 <input type="checkbox"/>	1275 <input type="checkbox"/>
Silencieux	1276 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1277 <input type="checkbox"/>	1278 <input type="checkbox"/>
Autre (veuillez préciser) <input type="text"/>	1279 <input type="checkbox"/> Oui ➤	1280 <input type="checkbox"/>	1281 <input type="checkbox"/>
d) Conservation d'énergie			
Utilisez-vous un ou plusieurs des procédés de conservation d'énergie suivants? Si oui, veuillez cocher les cases appropriées.			
Cogénération			1282 <input type="checkbox"/>
Efficacité énergétique			1283 <input type="checkbox"/>
Substitution de combustible			1284 <input type="checkbox"/>
Transformation des résidus en énergie			1285 <input type="checkbox"/>
Utilisation de combustibles propres			1286 <input type="checkbox"/>
Utilisation d'une source alternative d'énergie renouvelable			1287 <input type="checkbox"/>
solaire			1288 <input type="checkbox"/>
éolienne			1289 <input type="checkbox"/>
géothermique			1290 <input type="checkbox"/>
énergie de biomasse			1291 <input type="checkbox"/>
Autre (veuillez préciser) <input type="text"/>			1292 <input type="checkbox"/>
e) Assainissement et désaffectation de sites (incluant le traitement des sols)			
Utilisez-vous un ou plusieurs des procédés d'assainissement ou de désaffectation énumérés ci-dessous? Si oui, veuillez cocher les cases appropriées.			
Stockage et traitement physique			
Réservoirs souterrains			1293 <input type="checkbox"/>
Excavation			1294 <input type="checkbox"/>
Extraction de solvants			1295 <input type="checkbox"/>
Extraction de vapeurs			1296 <input type="checkbox"/>
Géomembrane			1297 <input type="checkbox"/>
Injection			1298 <input type="checkbox"/>
Lessivage des sols			1299 <input type="checkbox"/>
Réduction			1300 <input type="checkbox"/>

12. Procédés et technologies environnementaux - fin

e) Assainissement et désaffectation (incluant le traitement des sols) - fin

Traitement biologique

- Biodégradation par aération ou bioventilation 1302
- Biolapement 1303
- Biorestauration 1304
- Renaturalisation 1305
- Phytorestauration 1306

Traitement thermique

- Thermodésorption 1308
- Oxydation thermique 1309
- Incinération 1310

Autre (veuillez préciser) 1311

f) Gestion des déchets

Utilisez-vous un ou plusieurs des procédés de gestion des déchets énumérés ci-dessous? Si oui, veuillez cocher les cases appropriées.

Physique

- Conteneur 1312
- Déshydratation 1313
- Emballage 1314
- Modification ou aménagement de sites d'enfouissement ou de traitement des déchets 1315
- Traitement pouzzolanique 1316
- Compactage 1317
- Déchetage 1318
- Broyage 1319
- Concassage 1320
- Tamisage 1321
- Dégrillage 1322

Traitement thermique

- Lit fluidisé 1324
- Pyrolyse 1325
- Incinération 1326

Traitement biologique

- Biopiles 1328
- Compostage 1329
- Épandage sur le sol 1330

Autre (veuillez préciser) 1331

13. Pratiques environnementales

Veillez indiquer les pratiques environnementales additionnelles adoptées par cet établissement afin d'empêcher ou de minimiser la pollution ou de conserver les ressources.

- | | Oui | Non |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| a) Avez-vous mis en place un système de gestion environnementale?
Si oui, pouvez-vous le décrire brièvement? | 951 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <hr/> <hr/> | | |
| b) Cet établissement est-il certifié ISO 14000 ou un équivalent? Si oui, pouvez-vous le décrire? | 953 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <hr/> <hr/> | | |
| c) Cet établissement a-t-il implanté un accord volontaire de nature environnementale comme ARET (Programme d'accélération de la réduction et de l'élimination des toxiques), ou participe-t-il à un programme volontaire de nature environnementale? Pouvez-vous lister ce ou ces accords? | 955 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <hr/> <hr/> | | |
| d) Cet établissement a-t-il un programme d'acquisition de produits écologiques ou « écoproduits »? | 957 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e) Cet établissement est-il impliqué dans un programme d'étiquetage environnemental, par exemple « Éco-Logo » de Terrachoice Inc.? Si oui, lequel? | 959 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <hr/> <hr/> | | |
| f) Cet établissement doit-il fournir des renseignements dans le cadre de l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP)? | 961 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g) Cet établissement publie-t-il un rapport annuel sur sa performance environnementale ou sur son développement durable? | 963 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h) Cet établissement utilise-t-il l'analyse du cycle de vie lors du processus décisionnel? | 965 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i) Autre | 967 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <hr/> <hr/> <hr/> | | |

Définitions et concepts

Les dépenses de protection de l'environnement sont définies dans cette enquête comme toute dépense d'exploitation, dépense en immobilisations et dépense de réparation effectuées afin d'anticiper ou de se conformer à une réglementation, une convention ou un accord volontaire de nature environnementale, canadiens ou internationaux. Elles incluent les dépenses de lutte contre la pollution de même que les dépenses de protection et de restauration de la faune et de l'habitat, les dépenses de surveillance environnementale, les dépenses d'évaluation et de vérification environnementales et les dépenses d'assainissement et de désaffectation de sites. Sont exclues les dépenses effectuées dans le but d'améliorer la santé et la sécurité au travail ou l'esthétique et le confort des travailleurs.

Sont aussi exclues les dépenses effectuées dans le but de produire un équipement de pollution qui sera vendu à d'autres car elles apparaîtraient deux fois dans les données sur les dépenses produites par Statistique Canada. De même, les dépenses de recherche et développement à des fins environnementales sont exclues car elles sont rapportées dans l'enquête de Statistique Canada, *Recherche et développement dans l'industrie canadienne*.

Une convention environnementale ou un accord volontaire de nature environnementale se réfère à tout

engagement formel, multilatéral pris notamment par une industrie ou une association d'industries afin de se conformer à des objectifs spécifiques en matière de protection de l'habitat, de réduction des déchets ou d'élimination ou réduction de matières particulières considérées comme nuisibles ou toxiques pour l'environnement naturel au Canada. Par exemple, le protocole national sur l'emballage vise à réduire la quantité de matériaux d'emballage de 50 % d'ici l'an 2000; le Protocole de Montréal visait à éliminer les CFC d'ici 1998. Parmi d'autres exemples citons : l'Accord Canada-E-U sur la qualité de l'air; le Programme d'utilisation responsable («Responsible CARE») de l'Association canadienne des producteurs de produits chimiques; le Programme Accélération de la réduction et de l'élimination des toxiques (ARET); le programme Mesures volontaires et Registre (VCR) sur le changement climatique; etc.

La réglementation environnementale se réfère à toute législation canadienne fédérale, provinciale, municipale ou législation internationale qui a pour but de protéger ou de restaurer l'environnement au Canada. Les dépenses associées à une législation anticipée peuvent être incluses dans la mesure où ses dispositions sont connues.

Comment répondre à ce questionnaire

Veillez inscrire les dépenses en milliers de dollars canadiens. Si pour certaines catégories aucune dépense n'a été effectuée, **veuillez inscrire «0» dans la case correspondante.**

Là où des données précises ne sont pas disponibles votre estimation la meilleure est acceptée. Si de l'information additionnelle est disponible dans un rapport annuel ou dans un rapport de performance environnementale, veuillez **inclure une copie du document** au questionnaire.

POUR RAPPORTER LES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS

Veillez fournir les dépenses réalisées durant l'année financière 1998.

Incluez toutes les dépenses effectuées pour l'acquisition et la mise en place de matériel et équipement, la construction d'installations non-résidentielles et les réparations, qu'elles soient effectuées par des sous-traitants ou par les employés de l'établissement. Les dépenses de construction comprennent toutes les dépenses associées à la démolition, à la planification et à la conception (tels que les frais d'ingénierie et de consultation), à l'achat de matériaux nécessaires aux travaux de sous-traitance, ainsi que toutes les dépenses associées à l'achat de terrain qui ne sont pas amorties ou dépréciées.

Excluez toute provision pour responsabilité future en matière environnementale.

POUR RAPPORTER LES DÉPENSES D'EXPLOITATION

Incluez toutes les dépenses sur une base de caisse plutôt que sur une base d'exercice qui sont effectuées durant votre année financière 1998, c'est-à-dire les dépenses en main-d'oeuvre, combustibles, fournitures et achat de services.

POUR LES ACTIVITÉS FORESTIÈRES

Veillez rapporter à la question 5 les dépenses additionnelles d'exploitation forestière qui sont causées par une réglementation ou convention environnementale. **Incluez** le coût supplémentaire de toute pratique qui n'aurait pas été adoptée en l'absence de réglementation ou de convention environnementale. **Excluez** les revenus non perçus du fait de la réglementation ou de la convention, en raison d'une réduction des volumes récoltés.

POUR LES ACTIVITÉS MINIÈRES

Utilisez la question 6 ou 11a pour rapporter toute dépense reliée au maniement et au traitement des résidus miniers qui est requise par une réglementation environnementale. Même si certaines de ces activités sont maintenant considérées comme une pratique normale, elles devraient être incluses dans cette enquête si elles sont requises par la réglementation ou par une convention. Veuillez inclure à la question 9 l'intérêt imputé sur les fonds détenus en fidéicommiss en prévision de responsabilité future en matière environnementale; rappez seulement les dépenses vraiment effectuées.

POUR LES ACTIVITÉS PÉTROLIÈRES

Veillez, si possible, rapporter séparément les dépenses de protection de l'environnement reliées à différentes activités pétrolières: exploration, raffinage, produits chimiques, transmission par oléoduc.